



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
22 November 2004  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 55 повестки дня  
Последующие меры по итогам  
Саммита тысячелетия

Ангола, Аргентина, Ботсвана, Буркина-Фасо, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Малайзия, Марокко, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Уганда, Финляндия, Чили, Эфиопия и Южная Африка: проект резолюции

## **Справедливая глобализация: создание возможностей для всех; доклад Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> решимость добиться того, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех народов мира,

*ссылаясь* на выраженную в Декларации тысячелетия решимость обеспечить большую согласованность политики и дальнейшее улучшение взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, ее учреждениями, бреттонвудскими учреждениями и другими многосторонними органами в целях обеспечения полностью скоординированного подхода к проблемам мира и развития,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 58/225 от 23 декабря 2003 года, в которой она подчеркнула необходимость дальнейшего рассмотрения Организацией Объединенных Наций социального аспекта глобализации и отметила работу, ведущуюся Всемирной комиссией по социальному измерению глобализации,

---

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.

*учитывая* выраженную на Международной конференции по финансированию развития<sup>2</sup> и Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>3</sup> поддержку работы Международной организации труда по социальному измерению глобализации,

*принимая к сведению* работу Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации, сопредседателями которой являются президент Финляндии и президент Объединенной Республики Танзания и содействие которой оказывает Международная организация труда,

*признавая* значение осуществления обязательств, согласованных в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе важное значение Монтеррейского консенсуса<sup>4</sup>, принятого на Международной конференции по финансированию развития, и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, для искоренения нищеты, достижения устойчивого экономического роста и содействия устойчивому развитию, а также продвижения к подлинно всеохватывающей и справедливой глобализации,

*ссылаясь* на свои резолюции 58/291 от 6 мая 2004 года и 57/270 В от 23 июня 2003 года о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия и комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

1. *принимает к сведению* доклад Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации, озаглавленный «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех»<sup>5</sup>, в качестве вклада в международный диалог в интересах подлинно всеохватывающей и справедливой глобализации;

2. *постановляет* рассмотреть более широкие проблемы и возможности, связанные с вопросом глобализации, включая те, о которых говорится в докладе Всемирной комиссии, в рамках всеобъемлющего обзора осуществления Декларации тысячелетия согласно резолюции 58/291 и десятилетнего обзора дальнейшего осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Комиссией по социальному развитию в 2005 году;

3. *призывает* органы и подразделения Организации Объединенных Наций и предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций рассмотреть в рамках их мандатов доклад Всемирной комиссии, а также призывает государства-члены рассмотреть этот доклад;

---

<sup>2</sup> См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7).

<sup>3</sup> См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 24 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправления).

<sup>4</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>5</sup> *A Fair Globalization: Creating Opportunities for All* (Geneva, International Labour Office, 2004).

4. *предлагает* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим многосторонним органам предоставить Генеральному секретарю информацию об их деятельности по содействию подлинно всеохватывающей и справедливой глобализации;

5. *просит* Генерального секретаря учесть, в частности, доклад Всемирной комиссии в его всеобъемлющем докладе для обзора высокого уровня 2005 года в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках последующих мер по итогам Саммита тысячелетия.

---